Europski parlament
2019-2024

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

2023/0008(COD)

23.5.2023

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici o stanovništvu i stanovima, izmjeni Uredbe (EZ) br. 862/2007 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 763/2008 i (EU) br. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvjestiteljica: Sandra Pereira

(*) Izvjestitelj za mišljenje pridruženog odbora u skladu s člankom 57. Poslovnika: Fernando Fernandez Martín, Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽENJE 27

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici o stanovništvu i stanovima, izmjeni Uredbe (EZ) br. 862/2007 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 763/2008 i (EU) br. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2023)0031),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 338. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0010/2023),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir mišljenja Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove i Odbora za regionalni razvoj,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A9-0000/2023),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Prema članku 16. stavku 4. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) kvalificirana većina članova Vijeća utvrđuje se, među ostalim, na osnovi broja stanovnika država članica. U skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1260/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[22] države članice u tu svrhu	***Briše se.***

trenutačno moraju dostavljati Komisiji (Eurostatu) podatke o ukupnom stanovništvu na nacionalnoj razini.

---

[22] Uredba (EU) br. 1260/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o europskoj demografskoj statistici (SL L 330, 10.12.2013., str. 39.).

Or. pt

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Razvoj i evaluacija učinkovitih politika kojima će se postići ciljevi europskog zelenog plana ***zahtijevaju unaprijeđenu statistiku*** o potrošnji energije i energetskoj učinkovitosti stanova, ***detaljne geografske podatke*** o distribuciji stanovništva i ***detaljnije studije*** o odnosu stanovništva i stanova. ***Od pandemije bolesti COVID-19 javila se potreba za pouzdanom, učestalom i pravodobnom statistikom o umrlima u Uniji. Potreba za podacima zadovoljena je dobrovoljnim prikupljanjem podataka koje su države članice proslijedile Komisiji (Eurostatu), no Uniji je potreban odgovarajući mehanizam za obvezno prikupljanje tih podataka u okviru europskog statističkog sustava (ESS) s potrebnom razinom učestalosti, pravodobnosti i detaljnosti.***	(7) Razvoj i evaluacija učinkovitih politika kojima će se postići ciljevi europskog zelenog plana ***temelje se na unaprijeđenoj statistici*** o potrošnji energije i energetskoj učinkovitosti stanova, ***detaljnim geografskim podacima*** o distribuciji stanovništva i ***detaljnijim studijama*** o odnosu stanovništva i stanova.

Or. pt

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Promjenjiva demografska situacija i nedavni migracijski trendovi doveli su do potrebe za ***pravodobnijom, češćom i*** detaljnijom europskom statistikom o stanovništvu, vitalnim događajima i stanovima s pojedinostima o temama ili skupinama koje su postale politički i društveno relevantne u prethodnom desetljeću. ***Osim toga, postojeći pravni okvir nije dovoljno fleksibilan da se prilagodi promjenjivim potrebama politika i omogući upotrebu novih izvora na nacionalnoj razini i razini Unije.*** Nadalje, struktura postojećeg pravnog okvira u obliku tri zasebne uredbe, koje su donesene u različito vrijeme, dovela je do unutarnjih nedosljednosti statistike. Naposljetku, budući da će se Uredba (EU) br. 1260/2013 prestati primjenjivati 31. kolovoza 2028., potrebna je nova pravna osnova za demografsku statistiku koja se prikuplja na temelju te uredbe. Stoga postojeći pravni okvir treba zamijeniti novim, usklađenijim i fleksibilnijim okvirom kojim bi se trebali izmijeniti relevantni dijelovi Uredbe (EZ) br. 862/2007 i staviti izvan snage uredbe (EZ) br. 763/2008 i (EU) br. 1260/2013.	(11) Promjenjiva demografska situacija i nedavni migracijski trendovi doveli su do potrebe za detaljnijom europskom statistikom o stanovništvu, vitalnim događajima i stanovima s pojedinostima o temama ili skupinama koje su postale politički i društveno relevantne u prethodnom desetljeću. Nadalje, struktura postojećeg pravnog okvira u obliku tri zasebne uredbe, koje su donesene u različito vrijeme, dovela je do unutarnjih nedosljednosti statistike. Naposljetku, budući da će se Uredba (EU) br. 1260/2013 prestati primjenjivati 31. kolovoza 2028., potrebna je nova pravna osnova za demografsku statistiku koja se prikuplja na temelju te uredbe. Stoga postojeći pravni okvir treba zamijeniti novim, usklađenijim i fleksibilnijim okvirom kojim bi se trebali izmijeniti relevantni dijelovi Uredbe (EZ) br. 862/2007 i staviti izvan snage uredbe (EZ) br. 763/2008 i (EU) br. 1260/2013.

Or. pt

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Brze promjene nekih značajki stanovništva i stanova, posebice u vezi s demografskim i migracijskim pojavama, i s tim povezana potreba za brzim ciljanim i prilagođenim politikama znači da je nužno da statistika bude dostupna ubrzo nakon referentnog razdoblja. Stoga bi trebalo znatno povećati periodičnost i	***Briše se.***

pravodobnost statistike.

Or. pt

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Poboljšanu redovitu (godišnju ***i ispodgodišnju***) statistiku o stanovništvu i stanovima na temelju administrativnih izvora trebalo bi dopuniti informacijama iz koordiniranih popisa stanovništva i stanova u Uniji koji se provode svakih 10 godina u skladu s načelima i preporukama UN-a. Jednako je važno istaknuti da popisi stanovništva i stanova pružaju jedinstvenu priliku za vidljivost službene statistike u smislu djelovanja i rezultata.	(18) Poboljšanu redovitu (godišnju) statistiku o stanovništvu i stanovima na temelju administrativnih izvora trebalo bi dopuniti informacijama iz koordiniranih popisa stanovništva i stanova u Uniji koji se provode svakih 10 godina u skladu s načelima i preporukama UN-a. Jednako je važno istaknuti da popisi stanovništva i stanova pružaju jedinstvenu priliku za vidljivost službene statistike u smislu djelovanja i rezultata.

Or. pt

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Popisi stanovništva Unije trebali bi postati troškovno učinkovitiji tako da se potpuno iskoristi bogatstvo administrativnih podataka dostupnih u državama članicama ili ***kombiniraju različiti izvori, uključujući izvore povezane s internetom stvari i pružanjem digitalnih usluga***. ***Trebali*** bi se upotrijebiti i za ponovno utvrđivanje demografske osnove i uključivati istraživanja o obuhvatu administrativnih izvora podataka.	(19) Popisi stanovništva Unije trebali bi postati troškovno učinkovitiji tako da se potpuno iskoristi bogatstvo administrativnih podataka dostupnih u državama članicama ili ***sklope protokoli između nacionalnih statističkih ureda država članica i pružatelja podataka iz privatnih baza podataka***. ***Mogli*** bi se upotrijebiti i za ponovno utvrđivanje demografske osnove i uključivati istraživanja o obuhvatu administrativnih izvora podataka.

Or. pt

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Države članice i Komisija (Eurostat) trebale bi imati stalni pristup najširem mogućem rasponu izvora podataka za izradu visokokvalitetne i troškovno učinkovite europske statistike o stanovništvu i stanovima. ***Od presudne je važnosti da*** nacionalna tijela za statistiku ***imaju pravodoban*** pristup i ***da*** brzo ***mogu*** upotrebljavati administrativne podatke u vlasništvu javnih uprava na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini u skladu s člankom 17.a Uredbe (EZ) br. 223/2009. Na primjer, statistika o energetskoj učinkovitosti zgrada može se temeljiti na administrativnim podacima povezanima s izdavanjem energetskih certifikata za zgrade u skladu s Direktivom 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća[31]. Nacionalni statistički uredi trebaju biti uključeni i u odluke o oblikovanju i ponovnom razvoju relevantnih administrativnih izvora podataka kako bi se dalje mogli ponovno upotrebljavati za izradu službene statistike.	(20) Države članice i Komisija (Eurostat) trebale bi imati stalni pristup najširem mogućem rasponu izvora podataka za izradu visokokvalitetne i troškovno učinkovite europske statistike o stanovništvu i stanovima. Nacionalna tijela za statistiku ***trebala bi imati*** pristup i brzo ***moći*** upotrebljavati administrativne podatke u vlasništvu javnih uprava na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini u skladu s člankom 17.a Uredbe (EZ) br. 223/2009. Na primjer, statistika o energetskoj učinkovitosti zgrada može se temeljiti na administrativnim podacima povezanima s izdavanjem energetskih certifikata za zgrade u skladu s Direktivom 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća[31]. Nacionalni statistički uredi trebaju biti uključeni i u odluke o oblikovanju i ponovnom razvoju relevantnih administrativnih izvora podataka kako bi se dalje mogli ponovno upotrebljavati za izradu službene statistike.
[31] Direktiva 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o energetskim svojstvima zgrada (SL L 153, 18.6.2010., str. 13.).	[31] Direktiva 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o energetskim svojstvima zgrada (SL L 153, 18.6.2010., str. 13.).

Or. pt

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Podacima u privatnom vlasništvu mogu se poboljšati obuhvat, pravodobnost	(23) Podacima u privatnom vlasništvu mogu se poboljšati obuhvat, pravodobnost

i kapaciteti za odgovore na krizu europske statistike o stanovništvu i stanovima ili omogućiti statističke inovacije. Ti bi podaci potencijalno mogli dopuniti postojeću statistiku o demografiji i migracijama, potaknuti statističke inovacije i čak služiti za izradu ranih procjena. Nacionalni statistički uredi, druga nadležna nacionalna tijela i Komisija (Eurostat) trebali bi imati pristup tim podacima i upotrebljavati ih.	i kapaciteti za odgovore na krizu europske statistike o stanovništvu i stanovima ili omogućiti statističke inovacije. Ti bi podaci potencijalno mogli dopuniti postojeću statistiku o demografiji i migracijama, potaknuti statističke inovacije i čak služiti za izradu ranih procjena. Nacionalni statistički uredi, druga nadležna nacionalna tijela i Komisija (Eurostat) trebali bi imati pristup tim podacima i upotrebljavati ih ***na temelju sklapanja posebnih protokola o razmjeni podataka***. ***Nacionalni statistički uredi trebaju biti uključeni u odluke o izradi protokola koje se odnose na podatke čiji su izvor privatne baze podataka.***

Or. pt

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Kako bi se osigurala usporedivost europske statistike o stanovništvu i stanovima na razini Unije, ključno je opće definicije stanovništva upotrebljavati i primjenjivati na usklađen način. Kako bi se jedinstvena usklađena osnova stanovništva provodila na dosljedan, pouzdan i troškovno učinkovit način te kako bi se osigurali pravodobni rezultati, potrebno je primijeniti statističke metode i tehnike modeliranja kao što su „znakovi života” i „stopa boravka”.	***Briše se.***

Or. pt

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Europska statistika o stanovništvu i	(26) Europska statistika o stanovništvu i

stanovima trebala bi ispunjavati kriterije kvalitete koji se odnose na relevantnost, točnost, pravodobnost i preciznost, dostupnost i jasnoću, usporedivost i usklađenost utvrđene u Uredbi (EZ) br. 223/2009. Kvaliteta statistike trebala bi poboljšavati u skladu s razvojem potreba Unije. Odgovarajući rezultati procjena kvalitete koje provodi Komisija (Eurostat) trebali bi biti javno dostupni korisnicima statistike. Toj bi se statistici trebalo moći besplatno i jednostavno pristupiti putem baza podataka Komisije (Eurostata) na njezinim internetskim stranicama i u njezinim publikacijama.	stanovima trebala bi ispunjavati kriterije kvalitete koji se odnose na relevantnost, točnost, pravodobnost i preciznost, dostupnost i jasnoću, usporedivost i usklađenost utvrđene u Uredbi (EZ) br. 223/2009. Kvaliteta statistike trebala bi poboljšavati u skladu s razvojem potreba Unije. Odgovarajući rezultati procjena kvalitete koje provodi Komisija (Eurostat) trebali bi biti javno dostupni korisnicima statistike. Toj bi se statistici trebalo moći besplatno i jednostavno pristupiti putem baza podataka Komisije (Eurostata) na njezinim internetskim stranicama i u njezinim publikacijama. ***Komisija (Eurostat) će morati olakšati diseminaciju sadržaja svojih baza podataka stavljanjem aplikacijskih programskih sučelja na raspolaganje korisnicima.***
	Or. pt

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kad razmjena podataka uključuje obradu osobnih podataka u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća[37] ili Uredbom (EU) 2018/1725, trebalo bi u potpunosti primjenjivati načela ograničavanja svrhe, smanjenja količine podataka, ograničenja pohrane te cjelovitosti i povjerljivosti. ***Konkretnije,*** umjesto izravnom prijenosu podataka, prednost bi trebalo dati mehanizmima za razmjenu podataka koji se temelje na tehnologijama za unapređenje zaštite privatnosti koje su posebno osmišljene za provedbu tih načela.	(30) Kad razmjena podataka uključuje obradu osobnih podataka u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća[37] ili Uredbom (EU) 2018/1725, ***odredbe tih uredbi trebalo bi primjenjivati u cijelosti. Konkretnije,*** trebalo bi u potpunosti primjenjivati načela ograničavanja svrhe, smanjenja količine podataka, ograničenja pohrane te cjelovitosti i povjerljivosti. ***U tu svrhu***, umjesto izravnom prijenosu podataka, prednost bi trebalo dati mehanizmima za razmjenu podataka koji se temelje na tehnologijama za unapređenje zaštite privatnosti koje su posebno osmišljene za provedbu tih načela. ***Osim toga, na razmjenu podataka trebalo bi primjenjivati odgovarajuće zaštitne mjere, uključujući anonimizaciju i pseudoanonimizaciju, za potrebe obrade u***

	svrhu arhiviranja u javnom interesu, interesu povijesnih ili znanstvenih istraživanja ili u druge statističke svrhe.
[37] Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).	[37] Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).
	Or. pt

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Europska statistika o stanovništvu i stanovima trebala bi se razvijati tako da se uzmu u obzir nove potrebe za podacima, koje proizlaze iz ***promjenjivih političkih prioriteta, kao i promjene*** u demografskoj, migracijskoj, socijalnoj ili gospodarskoj situaciji u Uniji. Komisija (Eurostat) ***trebala*** bi prema potrebi provoditi pilot-studije kojima se procjenjuje izvedivost predmetnih prilagodbi i u obzir uzimati aspekte kao što su troškovi i administrativno opterećenje država članice te dostupnost odgovarajućih izvora podataka.	(34) Europska statistika o stanovništvu i stanovima trebala bi se razvijati tako da se uzmu u obzir nove potrebe za podacima, koje proizlaze iz ***promjena*** u demografskoj, migracijskoj, socijalnoj ili gospodarskoj situaciji u Uniji. Komisija (Eurostat) ***i države članice, posebno njihovi nacionalni statistički uredi ili druga nacionalna tijela, trebale*** bi prema potrebi provoditi pilot-studije kojima se procjenjuje izvedivost predmetnih prilagodbi i u obzir uzimati aspekte kao što su troškovi i administrativno opterećenje država članice te dostupnost odgovarajućih izvora podataka.
	Or. pt

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Kako bi se uzeli u obzir demografski, gospodarski i društveni	***Briše se.***

trendovi te tehnološki razvoj, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a za izmjenu popisa, opisa, periodičnosti i referentnih vremena za detaljne teme koje su obuhvaćene europskom statistikom o stanovništvu i stanovima, za ažuriranje periodičnosti i referentnih vremena iz Priloga ovoj Uredbi te za utvrđivanje informacija koje države članice dostavljaju na ad hoc osnovi. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.[39] Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

---

[39] SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

Or. pt

Obrazloženje

Odredbe iz ove uvodne izjave mogu se usvojiti samo u postupku suodlučivanja s Europskim parlamentom kao suzakonodavcem.

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Ako bi provedba ove Uredbe ili ***delegiranih i*** provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe iziskivala znatne	(38) Ako bi provedba ove Uredbe ili provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe iziskivala znatne prilagodbe

prilagodbe nacionalnog statističkog sustava države članice za dostavljanje podataka u razdobljima kraćima od svakih 10 godina, Komisija bi trebala moći dotičnoj državi članici odobriti odstupanja u valjano opravdanim slučajevima i na ograničeno razdoblje.	nacionalnog statističkog sustava države članice za dostavljanje podataka u razdobljima kraćima od svakih 10 godina, Komisija bi trebala moći dotičnoj državi članici odobriti odstupanja u valjano opravdanim slučajevima i na ograničeno razdoblje.

Or. pt

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) Kada se okolnosti iz točaka (a) ili (b) ne mogu provjeriti, „uobičajeno boravište” znači zakonsko ili registrirano mjesto boravišta;

Or. pt

Obrazloženje

Trebalo bi ponovno uvesti odredbe članka 2. točke (d) Uredbe br. 763/2008 i članka 2. točke (d) Uredbe br. 1260/2013 jer registri stanovništva ne obuhvaćaju u cijelosti koncept „osnove stanovništva” iz Prijedloga Komisije, koji se odnosi na razdoblja boravka. Usklađivanje tog koncepta za buduće svrhe može se provesti samo izmjenom postojećih registracijskih sustava ili izradom novih registara.

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 17. radi izmjene detaljnih tema u Prilogu. Ti se delegirani akti donose za svako referentno vrijeme barem 12 mjeseci prije početka relevantnog referentnog vremena.	***Briše se.***

Or. pt

Obrazloženje

Izmjene Priloga ovoj Uredbi trebale bi se uvoditi samo u okviru redovnog zakonodavnog postupka u kojem Parlament sudjeluje kao suzakonodavac.

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Pri izvršavanju ovlasti za donošenje delegiranih akata u skladu sa stavkom 3. ovog članka Komisija osigurava da ti akti ne nameću znatno i neproporcionalno opterećenje za države članice ili davatelje podataka. Izvedivost svake dodatne detaljne teme procjenjuje se putem pilot-studija koje provode Komisija (Eurostat) i države članice u skladu s člankom 14.	***Briše se.***

Or. pt

Obrazloženje

Izmjene Priloga ovoj Uredbi trebale bi se uvoditi samo u okviru redovnog zakonodavnog postupka u kojem Parlament sudjeluje kao suzakonodavac.

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice izrađuju europsku statistiku o stanovništvu i stanovima ***svaka tri mjeseca, svakih šest mjeseci,*** svake godine i svakih nekoliko godina, kao i u okviru popisa stanovništva i stanova svakih 10 godina.	1. Države članice izrađuju europsku statistiku o stanovništvu i stanovima svake godine i svakih nekoliko godina, kao i u okviru popisa stanovništva i stanova svakih 10 godina.

Or. pt

Obrazloženje

Podaci o osnovi stanovništva trebali bi se zahtijevati u godišnjim intervalima zbog poteškoća u pružanju ispodgodišnjih podataka s pomoću postojećih administrativnih modela.

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Prvi referentni datum za koji se dostavlja godišnja statistika na temu „ukupno stanovništvo” jest 31. prosinca ***2025***. Prvo referentno vrijeme za koje se dostavlja sva ostala statistika u okviru ove Uredbe jest ***2026***.	5. Prvi referentni datum za koji se dostavlja godišnja statistika na temu „ukupno stanovništvo” jest 31. prosinca ***2026***. Prvo referentno vrijeme za koje se dostavlja sva ostala statistika u okviru ove Uredbe jest ***2027***.

Or. pt

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 17. radi izmjene Priloga u svrhu ažuriranja periodičnosti i referentnih vremena.	***Briše se.***

Or. pt

Obrazloženje

Izmjene Priloga ovoj Uredbi trebale bi se uvoditi samo u okviru redovnog zakonodavnog postupka u kojem Parlament sudjeluje kao suzakonodavac.

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 7.	***Briše se.***
Zahtjevi za ad hoc statistiku	
1. Države članice Komisiji (Eurostatu) dostavljaju ad hoc skupove podataka i metapodatke.	
2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata kojima se dopunjuje ova Uredba u skladu s člankom 17. u kojima se navode skupovi podataka i metapodaci koje države članice dostavljaju ad hoc ako se smatra da je potrebno prikupiti dodatnu statistiku za zadovoljenje dodatnih potreba za statistikom u okviru ove Uredbe.	
3. Tim delegiranim aktima utvrđuje se sljedeće:	
(a) detaljne teme koje je potrebno dostaviti u ad hoc skupovima podataka i razlozi za takve dodatne statističke potrebe;	
(b) referentna vremena.	
4. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata iz stavka 2. počevši od referentne godine 2027. i najmanje svake dvije godine između pojedinačnih ad hoc prikupljanja podataka.	
5. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju tehnička obilježja ad hoc skupova podataka i metapodataka iz stavka 2. Tim provedbenim aktima utvrđuju se, prema potrebi, sljedeći tehnički elementi:	
(a) nazivi varijabli, njihove tehničke specifikacije i raščlambe;	
(b) detaljne specifikacije statističkih jedinica i metapodataka;	
(c) statističke klasifikacije koje se trebaju upotrebljavati;	
(d) rokovi dostave.	
Ti se provedbeni akti donose u skladu s	

postupkom ispitivanja iz članka 18. stavka 2. najkasnije 12 mjeseci prije početka referentnog vremena.

Or. pt

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) statistiku tromjesečne i šestomjesečne periodičnosti najkasnije jedan radni dan nakon nacionalne objave;	***Briše se.***

Or. pt

Obrazloženje

Podaci o osnovi stanovništva trebali bi se zahtijevati u godišnjim intervalima zbog poteškoća u pružanju ispodgodišnjih podataka s pomoću postojećih administrativnih modela.

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 3.a – (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Ova odredba primjenjuje se samo na podatke prikupljene na razini države članice u skladu s definicijama i zahtjevima utvrđenima u ovoj Uredbi i njezinim provedbenim uredbama.

Or. pt

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 10.	***Briše se.***

Pravodoban pristup i ponovna upotreba administrativnih podataka

1. Nacionalna tijela nadležna za administrativne izvore podataka relevantne za potrebe ove Uredbe moraju omogućiti ponovnu upotrebu tih podataka u rokovima i uz učestalost koja je dovoljna za izradu i dostavu statistike unutar rokova i u skladu s posebnim zahtjevima kvalitete ove Uredbe. Pravodobni pristup administrativnoj evidenciji i njegovi operativni modaliteti moraju se uključiti u sporazume o suradnji između tih nacionalnih tijela i nacionalna statističkih tijela.

2. Za potrebe ove Uredbe Komisiji (Eurostatu) se na zahtjev odobrava pravodoban pristup i ponovna upotreba relevantnih podataka i metapodataka iz baza podataka i sustava interoperabilnosti kojima upravljaju tijela i agencije Unije, među ostalim u skladu s Uredbom (EU) br. 910/2014, Uredbom (EU) 2018/1724, te statističkih podataka pohranjenih u središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku (CRRS), u skladu s uredbama (EU) 2019/817 i (EU) 2019/818 i u skladu s uredbama kojima se uspostavljaju sustavi čiji se statistički podaci pohranjuju u CRRS-u. U tu svrhu Komisija (Eurostat) dodatno surađuje s relevantnim tijelima i agencijama Unije u cilju utvrđivanja potrebnih prilagođenih statističkih podataka i metapodataka, kad je to moguće na temelju prava Unije, za europsku statistiku o stanovništvu i stanovima, operativnih modaliteta za njihovu dostavu te nužnih pratećih fizičkih i logičkih zaštitnih mjera.

Or. pt

Obrazloženje

Vidjeti izmjenu uvodne izjave 20. Člankom 17.a Uredbe (EZ) br. 223/2009 već je predviđena mogućnost ponovne upotrebe podataka. Stoga u ovoj Uredbi nije potrebna dodatna odredba.

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice ***mogu sudjelovati*** u tim studijama i ***zajedno s Komisijom (Eurostatom)*** osiguravaju reprezentativnost ***tih studija*** na razini Unije.	2. Države članice ***sudjeluju*** u tim studijama i osiguravaju ***njihovu*** reprezentativnost na razini Unije.

Or. pt

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Komisija (Eurostat) provodi evaluaciju tih studija ***u suradnji*** s državama članicama. Komisija (Eurostat) priprema izvješća o nalazima tih studija ***u suradnji*** s državama članicama.	3. Komisija (Eurostat) provodi evaluaciju tih studija ***zajedno*** s državama članicama. Komisija (Eurostat) priprema izvješća o nalazima tih studija ***zajedno*** s državama članicama.

Or. pt

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Nacionalnim statističkim uredima i drugim nacionalnim tijelima iz članka 5. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 223/2009 ***može*** se ***osigurati*** financijski doprinos iz općeg proračuna Unije za:	1. Nacionalnim statističkim uredima i drugim nacionalnim tijelima iz članka 5. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 223/2009 ***osigurava*** se financijski doprinos iz općeg proračuna Unije za:

Or. pt

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) poboljšanje tehničkih i ljudskih resursa kako bi se osigurala kvalificirana i stabilna radna snaga omogućivanjem nacionalnim statističkim uredima ili drugim nadležnim tijelima da zaposle, zadrže i osposobljavaju osoblje.

Or. pt

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Članak 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 17.	***Briše se.***
Izvršavanje delegiranja ovlasti	
1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.	
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 5. stavka 3., članka 6. stavka 6. i članka 7. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme počevši od [Ured za publikacije: unijeti točan datum stupanja Uredbe na snagu].	
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 5. stavka 3., članka 6. stavka 6. i članka 7. stavka 2. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.	
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj	

izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 5. stavka 3., članka 6. stavka 6. i članka 7. stavka 2. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. pt

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako bi primjena ove Uredbe ***ili delegiranih*** ili provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe zahtijevala znatne prilagodbe nacionalnog statističkog sustava države članice, Komisija putem provedbenih akata državi članici može odobriti odstupanje u trajanju od najviše ***dvije*** godine.	1. Ako bi primjena ove Uredbe ili provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe zahtijevala znatne prilagodbe nacionalnog statističkog sustava države članice, Komisija putem provedbenih akata državi članici može odobriti odstupanje u trajanju od najviše ***tri*** godine.

Or. pt

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Članak 19.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 19.a
	Svrhe

Odredbe ove Uredbe i statistički podaci koji su njome obuhvaćeni imaju isključivu svrhu izrade, proizvodnje i diseminacije europskih statistika o stanovništvu i stanovima kako je predviđeno člankom 1. i ni u kojem slučaju nisu temelj za povećanje neusklađenosti među državama odnosno za sankcije ili postupak zbog povrede.

Or. pt

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Prilog I. – tablica 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Demografija	Ukupno stanovništvo	Osnovne značajke osobe	***6M***	***30.6.GG. i*** 31.12.GG.
			G	31.12.YY.
			VG	31.12.YY.
			D	31.12.YY.
		Socioekonomske značajke osobe	G	31.12.YY.
			VG	31.12.YY.
			D	31.12.YY.
	Fertilitet	Rođeni	***T***	***Mjesec***
			G	Godina
		Legalno inducirani prekidi trudnoće[1]	G	Godina
	Smrtnost	Umrli	***T***	***Mjesec, tjedan***
			G	Godina
		Dojenačke smrti	G	Godina
		Kasne fetalne smrti	G	Godina
	Partnerstva	Brakovi i registrirana	G	Godina

		partnerstva		
		Značajke osoba u braku ili registriranom partnerstvu	G	Godina
		Razvedeni brakovi i prekinuta registrirana partnerstva	G	Godina
	Migracije	Imigranti	***T***	***Mjesec***
			G	Godina
		Emigranti	G	Godina
		Unutarnja migracija	G	Godina
	Stjecanje i gubitak državljanstva države članice EU-a i Unije	Osobe koje su stekle državljanstvo	G	Godina
		Osobe koje su izgubile državljanstvo ili su ga se odrekle	G	Godina

[1] Dostavlja se dobrovoljno.

Izmjena

Demografija	Ukupno stanovništvo	Osnovne značajke osobe	***G***	31.12.YY.
			G	31.12.YY.
			VG	31.12.YY.
			D	31.12.YY.
		Socioekonomske značajke osobe	G	31.12.YY.
			VG	31.12.YY.
			D	31.12.YY.
	Fertilitet	Rođeni	***G***	***Godina***
			G	Godina

	Legalno inducirani prekidi trudnoće[1]	G	Godina
Smrtnost	Umrli	***G***	***Godina***
		G	Godina
	Dojenačke smrti	G	Godina
	Kasne fetalne smrti	G	Godina
Partnerstva	Brakovi i registrirana partnerstva	G	Godina
	Značajke osoba u braku ili registriranom partnerstvu	G	Godina
	Razvedeni brakovi i prekinuta registrirana partnerstva	G	Godina
Migracije	Imigranti	***G***	***Godina***
		G	Godina
	Emigranti	G	Godina
	Unutarnja migracija	G	Godina
Stjecanje i gubitak državljanstva države članice EU-a i Unije	Osobe koje su stekle državljanstvo	G	Godina
	Osobe koje su izgubile državljanstvo ili su ga se odrekle	G	Godina

[1] Dostavlja se dobrovoljno.

Or. pt

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Prilog I. – tablica 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Periodičnost	
Tromjesečno	***T***
Svakih 6 mjeseci	***6M***
Godišnje	G
Višegodišnje (godine koje završavaju s „1”, „5” i „8”)	VG
Svakih 10 godina (godine koje završavaju s „1”)	D

Izmjena

Periodičnost	
Briše se.	***Briše se.***
Briše se.	***Briše se.***
Godišnje	G
Višegodišnje (godine koje završavaju s „1”, „5” i „8”)	VG
Svakih 10 godina (godine koje završavaju s „1”)	D

Or. pt

OBRAZLOŽENJE

Poznavanje statistike važan je alat u pronalaženju rješenja za često višedimenzionalne probleme s kojima je javnost suočena.

Točne informacije ključne su prije svega da bi se utvrdile postojeće poteškoće i bolje riješili problemi kao što su siromaštvo, socijalne i gospodarske nejednakosti i nedostatak besplatnog pristupa kvalitetnim univerzalnim javnim infrastrukturama i uslugama te uzela u obzir pitanja, među ostalim, stanova, rodne ravnopravnosti na radnom mjestu i izvan njega te energetske procjene domova.

Razvoj statističkih sustava, zajedno s digitalnom izradom, pohranom i diseminacijom statističkih podataka, omogućuje nam donošenje informiranijih odluka. Međutim, njima se ne osigurava da odluke donesene na temelju tih informacija potiču napredak. To je zadaća oblikovatelja politike.

Statistike o stanovništvu i stanovima čine dio skupa osnovnih podataka koji već neko vrijeme omogućuju usporedbu podataka o migracijama i drugim područjima među različitim zemljama. Na primjer, popisi stanovništva koji se svakih 10 godina provode u državama članicama daju korisne informacije o kretanju stanovništva i stanova, uz izuzetno vrijedan doprinos nacionalnih statističkih ureda ili drugih nadležnih tijela u državama članicama.

Te institucije stoga moraju imati potrebne tehničke i ljudske resurse da bi mogle obavljati svoj posao i pružati pouzdane informacije. Svjesni smo toga da u nekim državama članicama nedvojbeno treba poduzeti određene korake u tom području da bi se postigli željeni rezultati. S obzirom na to i na razlike među nacionalnim statističkim sustavima u određenim područjima izvjestitelj smatra potrebnim osigurati da ova Uredba neće neproporcionalno utjecati na države članice i njihova nacionalna statistička tijela. Zbog toga je minimalni interval izvješćivanja određen na godinu dana, čime se uklanja potreba za obveznom ispodgodišnjom statistikom.

Nacionalni statistički sustavi država članica različito su strukturirani te svaki ima svoje posebne značajke i razinu razvijenosti. Usklađivanje koncepta stalne osnove stanovništva koji se odnosi na razdoblja boravka, kako je utvrđeno u Prijedlogu uredbe, stoga bi mogao imati neproporcionalno negativan utjecaj na određene države članice, posebno one koje upotrebljavaju administrativne izvore. Osim toga, na državama članicama je da odluče kako će se čuvati njihovi statistički podaci i evidencije o stanovništvu. U određenim državama članicama takav koncept koji se temelji na stanovništvu zahtijevao bi restrukturiranje ili uvođenje statističkih evidencija o stanovništvu, što se ne smatra poželjnim. Izvjestitelj stoga preporučuje da se zadrži tekst članka 2. točke (d) Uredbe br. 763/2008 i članka 2. točke (d) Uredbe br. 1260/2013.

Ovlasti koje se dodjeljuju Europskoj komisiji na temelji njezina prijedloga omogućuju da se program jednostrano izmjenjuje i proširuje te da se učestalost i referentna razdoblja prilagođavaju delegiranim aktima, čime se dovode u pitanje potrebna pravna sigurnost i predvidljivost u pogledu troškova i planiranja nacionalnih statističkih tijela ili drugih nadležnih tijela. Stoga smatramo da bi takve izmjene trebalo predlagati u okviru redovnog zakonodavnog postupka kako bi oni na koje se one odnose mogli izraziti svoje mišljenje i

imali dovoljno vremena za pripremu.

Također je potrebno je osigurati najviše standarde zaštite podataka i privatnosti uvođenjem odgovarajućih obveza anonimizacije i pseudoanonimizacije, posebno s obzirom na dostupnost, obradu, diseminaciju i razmjenu statističkih podataka.